



**Cathédrale Orthodoxe Russe de Saint-Nicolas - Église Orthoxe Russe Hors-Frontières
Saint Nicholas Russian Orthodox Cathedral -Russian Orthodox Church Outside of Russia
Свято-Николаевский Кафедральный Собор-Русская Православная Церковь
Заграницей**

422 Boulevard Saint Joseph ouest, Montréal, Québec, H2V 2P2
Дорогие прихожане Свято-Николаевского кафедрального собора!

В наступающее воскресенье, 28 июня, наш любимый намоленный храм снова откроет свои двери для богомольцев, но покуда с некоторыми ограничениями. Прежде всего, это относится и числу людей, которые смогут присутствовать на определенной службе. Заверяем всех вас, что наши усилия направлены на то, чтобы порожденные пандемией трудности были бы разрешены как можно более успешно, причем главным приоритетом является ваша личная безопасность. Постепенно, по мере нашего продвижения вперед, число тех, кто сможет присутствовать в храме (на богослужениях) в любое время, возрастет с 25 до 75 человек. Мы возобновляем наши богослужения по выходным дням, но в самом скором времени начнутся службы в дни памяти великих Святых и, конечно, в дни великих праздников.

В полном соответствии с постановлениями гражданских властей вводятся в действие определенные правила, которые должны стать залогом того, чтобы храм наш оставался открытым даже в том случае, если, как опасаются врачи, до нас доберется вторая волна коронавируса. Те разделы в разработанных нами правилах, что в данный момент могут показаться чрезмерными, будет иметь решающее значение для достижения этой наиболее важной цели. Нами был подготовлен поэтапный план постепенного возвращения нашей приходской жизни в привычное русло.

В ближайшее время будут разосланы и опубликованы дополнительные подробности, а сейчас мы переходим к ключевым моментам правил посещения храмового здания.

- 1) Условием входа в храмовое здание является ношение медицинской маски, которую следует иметь при себе постоянно.**
- 2) Социальное дистанцирование, при котором расстояние между присутствующими составляет два метра, является абсолютно обязательным. Единственное исключение распространяется на семьи,**

живущие под одной крышей.

- 3) Все те, кто желает участвовать в каких бы то ни было службах в соборе, должны зарегистрироваться. Лучше сделать это заранее, т.к. число лиц, которым разрешено одновременно присутствовать в храме, должно быть строго соблюдено. Зарегистрироваться вы можете онлайн, или по электронной почте, или позвонив по телефону о. протоиерею Георгию Лагодичу. Предварительная регистрация поможет вам избежать огорчений при виде закрытых дверей собора. Кроме того, именно регистрация поможет в случае заражения кого-либо срочно сообщить о произошедшем всем тем, кто находился в храме вместе с заболевшим. Речь идет о жизненной необходимости, и потому регистрация является обязательной.
- 4) Туалетные комнаты будут переоборудованы, и в них смогут одновременно войти не более двух человек (или семья).
- 5) Во время служб особый дежурный будет наблюдать за происходящем в здании по монитору.

В жаркие летние месяцы каждое воскресенье в соборе будут совершаться две Божественные Литургии: первая в 7:30 утра собственно в храме, вторая - в 9:30 утра в приходском зале. Это позволит нам максимально увеличить количество богомольцев, которые смогут посещать службы, а также обеспечить безопасную среду для тех, кому затруднительно носить медицинскую маску в условиях высокой температуры и влажности (им лучше посещать ранние Литургии).

Что ожидает вас в соборе:

- 1) Когда после регистрации вы придете в храм, у главного входа вас встретит дежурный; вам будет задано несколько контрольных вопросов, касающихся состояния вашего здоровья.
- 2) Затем вам предстоит продезинфицировать руки с помощью дезинфицирующего средства.
- 3) Вы сможете купить свечи обычным порядком.
- 4) Мы просим вас поклоняться иконам, не целуя их.
- 5) По окончании Литургии крест не будет предлагаться для целования, а священник в защитных перчатках будет раздавать антидор.
- 6) По окончании службы вы должны будете немедленно выйти из храма согласно указанию дежурных. Те, кто посещает службу, проходящую в приходском зале, также покинут его через указанные дежурным двери. Мы просим вас со вниманием отнестись к этому правилу, чтобы дежурные как можно скорее могли приступить к дезинфекции соборного здания, которая занимает около полутора часов.

Вниманию прихожан в возрасте 65+ и старше, и детей в возрасте до семи лет!

1) Мы планируем организовать отдельные Литургии, специально для пожилых, т.е., лиц 65 лет и старше. Просим следить за объявлениями с указаниями дат и часов проведения служб. 2) Для семей с маленькими детьми предлагаются дополнительные варианты. Из-

за ограничения числа присутствующих на службах, посещение на регулярной основе может оказаться для вас невозможным. Но чтобы ваши дети удостоились причастия Святых Даров почаще, вы сможете, оставаясь у дверей храма, дожидаться окончания Божественной Литургии. Тогда, зайдя в храм всей семьей или один за другим, ваши дети будут приобщены Святых Таин. При этом, находясь вне пределов храмового здания, вы должны соблюдать социальное дистанцирование, однако медицинская маска на лице будет необязательной до тех пор, пока вы не войдете внутрь.

Исповедь:

Исповедаться можно будет исключительно перед началом Божественной Литургии. Со временем наши священники также смогут принять исповедь во время вечерних служб. Вы также можете договориться о встрече или позвонить священнику по телефону.

Панихиды, молебны, крещения, венчания:

Обо всем этом вам предстоит напрямую договариваться с одним из наших священников. В настоящее время эти таинства и требы невозможно совершать непосредственно после Божественной Литургии.

Спаси вас Господь за ваше терпение и молитвенную поддержку!

Соборное духовенство



**Cathédrale Orthodoxe Russe de Saint-Nicolas - Église Orthohe Russe Hors-Frontières
Saint Nicholas Russian Orthodox Cathedral -Russian Orthodox Church Outside of
Russia
Свято-Николаевский Кафедральный Собор-Русская Православная Церковь
Заграницей**

422 Boulevard Saint Joseph ouest, Montréal, Québec, H2V 2P5

Chers paroissiens, chères paroissiennes de la Cathédrale Saint-Nicolas,

Ce dimanche, le 28 juin, notre bien-aimée Cathédrale ouvrira une fois de plus ses portes au public, mais avec une certaine limite, ce qui restreindra le nombre de personnes pouvant assister à un seul service divin. Soyez assurés que nos efforts visent à être aussi efficaces que possible, votre sécurité personnelle étant une priorité absolue. Au fur et à mesure, le nombre de personnes autorisées à assister à un moment donné passera de 25 à un total de 75. Au début, nous commencerons par les week-ends, mais très rapidement, les services commenceront à être célébrés pendant la semaine pour les Saints importants et les Grands Jours de Fête.

Plusieurs règles et directives seront suivies afin de se conformer pleinement aux réglementations gouvernementales. Un protocole est en place pour s'assurer que nous restions ouverts en cas d'une seconde vague. Ce qui peut sembler excessif à ce stade contribuera grandement à garantir que nous atteignons cet objectif important. Un plan en plusieurs phases a été élaboré pour ramener progressivement notre vie paroissiale à la normale. D'autres communications vous seront données au moment voulu.

Les points clés sont:

- 1) Pour entrer dans le bâtiment de l'église, il faut porter un masque facial qui doit être gardé en tout temps;
- 2) La distance sociale, de deux mètres, est absolument obligatoire ; la seule exception sera pour les familles vivant sous le même toit.
- 3) Toutes les personnes qui souhaitent assister à un service prévu doivent être enregistrées, idéalement à l'avance. Nous devons absolument respecter nos limites de capacité. Vous pouvez vous inscrire en ligne ou en communiquant avec Père Georges par courriel ou téléphone. Cette procédure contribuera grandement à éviter toute déception à l'entrée de l'église. Aussi, en cas d'infection, les données d'inscription aideront à communiquer rapidement avec les personnes présentes au même moment. Ceci est obligatoire.
- 4) L'accès aux toilettes sera modifié: un maximum de deux personnes ou une famille peuvent entrer en même temps. Nous aurons quelqu'un en service pour surveiller la conformité de cette règle.

Il y aura deux liturgies divines chaque dimanche pendant les mois chauds d'été : une à 7h30 du matin dans la cathédrale principale et la seconde à 9h30 dans la salle paroissiale. Cela se fait pour deux raisons : maximiser le nombre de personnes pouvant assister aux services et offrir un environnement avec l'air climatisé (dans la salle paroissiale) à ceux qui peuvent éprouver des difficultés en portant un masque facial en cas de forte chaleur et d'humidité.

Ce à quoi s'attendre:

- 1) Une fois que vous vous êtes inscrit et que vous êtes arrivé à l'église, vous serez accueilli à l'entrée principale où quelques questions vous seront posées concernant votre état de santé.
- 2) Ensuite, vous devrez vous désinfecter les mains à l'aide du désinfectant fourni.
- 3) Vous pourrez acheter des bougies comme d'habitude.
- 4) Nous vous demandons de ne pas vénérer les icônes en les embrassant.
- 5) A la fin de la liturgie, la croix ne sera pas offerte à la vénération, mais le prêtre vous donnera un antidoron (le pain). À ce moment, le prêtre portera des gants pour votre protection.
- 6) À la fin de la liturgie, vous devez immédiatement quitter les lieux, guidés par les personnes en service. Ceux qui assistent aux services dans la salle paroissiale sortiront par les portes prévues. Nous vous demandons de respecter cela afin de permettre aux surveillants de commencer les procédures de désinfection.

Pour les paroissien(ne)s de soixante-cinq ans et plus, ainsi que les jeunes de moins de sept ans :

- 1) Nous prévoyons organiser des liturgies séparées qui seront réservées aux 65 ans et plus. Des dates et des heures vous seront communiquées ultérieurement.
- 2) Pour les familles avec de jeunes enfants, vous aurez une option supplémentaire. En raison de contraintes de capacité, il peut ne pas être possible de participer régulièrement aux liturgies. Pour permettre à vos enfants de recevoir la Sainte Communion le plus souvent possible, vous pourrez vous tenir à l'extérieur, devant l'église en attendant la fin de la liturgie divine. Ensuite vous pourrez entrer en famille ou un par un pour que vos enfants puissent recevoir la Très Sainte Communion. En dehors de l'église, vous devez continuer à maintenir une distance sociale, mais un masque facial sera facultatif jusqu'à ce que vous entriez dans le bâtiment.

Audition des confessions:

Ceux-ci seront, sans exception, entendus seulement avant le début de la liturgie divine. Progressivement, nos prêtres pourront également entendre des confessions lors des offices du soir. Vous pouvez également prendre rendez-vous pour rencontrer un prêtre ou appeler par téléphone.

Panikhida, Moleben, baptêmes et mariages:

Nous vous demandons de communiquer directement avec l'un de nos prêtres pour en discuter et faire un arrangement. A ce stade-ci, il ne sera pas possible de les servir après la liturgie divine.

Nous vous remercions de votre patience et de votre soutien.

Clergé de la Cathédrale



**Cathédrale Orthodoxe Russe de Saint-Nicolas - Église Orthodoxe Russe Hors-Frontières
Saint Nicholas Russian Orthodox Cathedral -Russian Orthodox Church Outside of
Russia**

**Свято-Николаевский Кафедральный Собор-Русская Православная Церковь
Заграницей**

422 Boulevard Saint Joseph ouest, Montréal, Québec, H2V 2P5

Dear Parishioners of St Nicholas Cathedral

This upcoming Sunday June 28th our beloved Cathedral will once again open its doors to the public albeit in a limited capacity restricting the number of people attending at any one divine service. You can be assured that our efforts are focussed on being as efficient as possible with your personal safety being a top priority. Gradually, as we move forward the number of people permitted to attend at any one time will increase from 25 to a total of 75. Initially we will begin with the weekends but very quickly services will start to be celebrated during the week for important Saints and major feast days.

There will be several rules and guidelines that will be followed so as to fully comply with Government regulations. An operating protocol is in place to insure we stay open in the event of a second wave of the virus. What may seem excessive at this point will go a long way to make sure we achieve this most important objective. A plan with multiple phases has been developed to gradually return our parish life to normal. Separate communications in the near future will be provided.

The key points are:

- 1) To enter the church building a face mask is required which must be kept on at all times;
- 2) Social distancing, which is maintaining a two meter distance is absolutely mandatory, the only exception will be for families living under the same roof.
- 3) All persons who wish to attend any scheduled service must be registered, ideally in advance. We absolutely must respect our capacity limits. You can register on-line, or by emailing or calling Father George. This procedure will go a long way to help avoid any disappointments at the door of the church. The registration will help in the event of infection to quickly advise others who were in attendance at that time. This is mandatory.
- 4) Washroom facilities will be modified and a maximum of two people or a family can enter at any one time. We will have somebody on duty monitoring compliance.

There will be two divine liturgies served every Sunday during the hot summer months; one at 7:30am in the Main Cathedral and the second at 9:30am in the Parish Hall which is Air Conditioned. This is being done for two reasons; to maximize the amount of people that can attend services and to provide a safe environment for those who may find it difficult wearing a face mask in the high heat and humidity.

What to expect:

- 1) Once you have registered and arrive at the church you will be greeted at the front entrance where you will be asked several screening questions related to your health condition. So as to avoid any disappointment at the door you should not come to church if you have any of the following symptoms:
 - a. Fever, chills, cough, runny nose or nasal congestion, shortness of breath, muscle aches, headaches, vomiting, diarrhea, loss of smell or taste.
- 2) Then you will have to sanitize your hands using the disinfectant provided.
- 3) You will be able to purchase candles as usual.
- 4) We ask that you do not venerate icons by kissing them.
- 5) At end of the liturgy the cross will not be offered for veneration but you will be given antidoron by the priest who will be wearing gloves for your protection.
- 6) At the end of the service you should immediately exit as directed by those on duty. Those attending services in the parish hall will exit by the doors as indicated. We ask that you respect this so as to allow those on duty to begin disinfecting procedures which take approximately one and half hours to complete.

Our Seniors Sixty five years and older, and Young members with ages up until seven.

- 1) We are planning to organize separate liturgies which will be restricted to those 65 years and older. Please stay tuned for dates and times.
- 2) For families with young children, you will have an additional option. Due to capacity restraints it may not be possible to attend on a regular basis. To allow your children to partake of Holy Communion as often as possible you will be able to stand outside in front of the church and wait until the end of the divine liturgy. At that time, you will be able to enter as a family or one by one for your children to commune of the Most Precious Divine Mysteries. While outside the church you must continue to maintain social distancing, but a face mask will be optional until you enter the building.

Hearing of Confessions:

- 1) These will only be heard, without exception before the beginning of the divine liturgy. Gradually our priests will also be able to hear confession during the evening services. You can also make an appointment to meet a priest or you can call by telephone.

Panahidas, Molebens, Baptisms and Weddings:

- 1) We request that you speak directly with one of our priests to make arrangements. It will not be possible to serve these after the divine liturgy at this point in time.

We thank you for your continued patience and prayerful support.

Cathedral clergy